



Universidad Veracruzana

**Precisiones para el trabajo académico y de gestión
en la Dirección General de Relaciones
Internacionales**

24 de abril de 2020

“Lis de Veracruz: Arte, Ciencia, Luz”

Prólogo

La Dirección General de Relaciones Internacionales (DGRI) tiene como objetivo: desarrollar la política de Internacionalización de la Universidad Veracruzana, promoviendo su proyección y visibilidad nacional e internacional, fomentando la interculturalidad, el aprendizaje de idiomas, la tolerancia y el respeto a la diversidad de manera transversal en toda la institución.

La estructura de la DGRI está conformada por: la Dirección de los Centros de Idiomas y Autoacceso (DCIA), la Escuela para Estudiantes Extranjeros (EEE) así como por las Coordinaciones de Movilidad Estudiantil y Académica, de Cooperación Académica y la de Programas y Servicios.

Para los efectos de esta propuesta de armonización y atendiendo a la estructura y a las funciones que desarrollan, se conformará de tres partes a saber, lo concerniente a la DCIA, a la EEE y a las Coordinaciones:

Coordinaciones de la DGRI

Introducción

Debido a la contingencia generada por COVID 19, las instituciones de educación superior han tenido que modificar muchos aspectos de su quehacer académico, particularmente en lo relativo a la función docente. La suspensión total de las clases presenciales ha tenido un impacto particular en los programas de movilidad de estudiantes y académicos. La mayor parte de los estudiantes que realizaban estancias académicas en otras instituciones han regresado a sus lugares de origen y se encuentran en espera para conocer las medidas que se tomarán para rescatar parte de su semestre académico.

Ante la incertidumbre acerca del momento en que se regresará a la relativa normalidad que había antes de COVID 19, varias IES han decidido suspender sus programas de movilidad, al menos, en lo que resta del semestre en curso y del próximo. La alternativa inmediata ha sido la educación virtual y otras modalidades que podrían denominarse como educación remota.

Propuestas

Movilidad estudiantil y académica.

Con la intención de salvaguardar la integridad física de la comunidad universitaria, la Universidad Veracruzana suspenderá las actividades de movilidad estudiantil nacional e internacional, entrante y saliente, así como las estancias académicas agendadas para el segundo semestre del año. Lo anterior se ha decidido debido a diversas razones tales como: no se encuentran condiciones óptimas y de seguridad que brinden certeza de una experiencia aceptable; se han recibido comunicaciones de universidades socias en México y el mundo que cancelarán la recepción y envío de estudiantes durante el resto del año; diversas dificultades logísticas de residencia y traslado que han tenido y que aún enfrentan nuestros estudiantes en otros estados y en otros países; y por los retos que los estudiantes visitantes han experimentado para poder retornar a sus lugares de origen, en un contexto global de aislamiento y cierre de fronteras. En este contexto, es prioridad evitar poner en riesgo la salud de los miembros de nuestra comunidad.

Por lo tanto, los programas institucionales dirigidos a la movilidad que quedan suspendidos ante esta contingencia y a partir de la publicación de este comunicado, son los programas PROMUV, HAPI, Programa DELFIN y la Convocatoria-Visitantes.

- Los estudiantes seleccionados bajo la convocatoria PROMUV 2020-2 (asignatura, investigación y vinculación), optarán por realizar sus actividades de movilidad en el semestre 2021-1.
- La participación de los estudiantes en el Verano de Investigación DELFIN 2020, queda suspendida, al no haber condiciones recomendables de seguridad y certidumbre para su traslado y estancia.
- Los estudiantes visitantes nacionales y extranjeros preseleccionados bajo la convocatoria Visitantes 2020-2, podrían optar por realizar sus actividades de estancia en el semestre 2021-1.
- Los académicos seleccionados bajo la convocatoria HAPI 2020-1, optarán por realizar sus actividades de estancia en el semestre 2021-1.
- Las actividades de intercambio promovidas por gobiernos, universidades, instituciones y organismos externos, en donde la UV funge como institución facilitadora, quedarán sujetas a las condiciones y lineamientos de la entidad responsable y a la evolución de la contingencia mundial.

Internacionalización del Currículo, Colaboración y Movilidad Virtual

La educación superior ha tenido que transitar, sin la experiencia necesaria, hacia la generación, diseño y operación de entornos virtuales como alternativa y respuesta al confinamiento de sus profesores y estudiantes. Desafortunadamente, existen grandes brechas en cuanto a conectividad, disponibilidad de equipo y, principalmente, los conocimientos, habilidades y competencias para diseñar y operar el aprendizaje en entornos virtuales; la relativa ventaja la llevarán aquellas instituciones que de manera anticipada hayan generado las herramientas básicas y hayan experimentado el trabajo docente a través de los recursos en línea.

Desde hace cuatro años, la Universidad Veracruzana empezó a experimentar el trabajo colaborativo en línea, a través de la metodología COIL (Collaborative Online International Learning) del Centro COIL del Sistema de Universidades del Estado de Nueva York. Las bondades de esta metodología fueron evidentes y por tal motivo, se decidió adaptar los contenidos del curso de SUNY COIL Center a la plataforma Eminus de la UV, la cual ha sido denominada Virtual International Collaborations, VIC.

El programa de internacionalización del currículo de la DGRI aprovechará la experiencia derivada de sus actividades para promover el aprendizaje colaborativo internacional en línea (COIL, por sus siglas en inglés) y de los talleres de internacionalización del currículo, TIdC.

El objetivo es generar una oferta en línea que permita la participación de estudiantes de la UV y de otras IES en cursos que consideren los saberes epistemológicos, heurísticos y axiológicos que se adquieren en los programas de movilidad presencial, privilegiando el desarrollo de competencias internacionales e interculturales.

El camino por andar no es fácil, pero viable y nos proponemos realizar las siguientes metas y acciones:

Movilidad Virtual: Diseño y operación de Experiencias Educativas en Línea

- Identificación y reclutamiento de profesores de la UV con experiencia previa en COIL/VIC, incluyendo la aplicación de intervenciones educativas con pares de otros países.
- Adaptación de la oferta de EE identificadas (revisión y diseño de contenidos, diseño instruccional, revisión de unidades de competencia, actividades interculturales, rúbricas, etc.)
- Gestión para el registro formal de la oferta de EE para la movilidad virtual (matriculación, créditos, normatividad, etc.)
- Capacitación y actualización de académicos en el uso de recursos para la incorporación de las TIC en ambientes virtuales.
- Serie de Webinarios: Educación Superior y Estrategias para la Internacionalización en casa.

Fortalecimiento de los Talleres de Internacionalización del Currículo

- Continuar la impartición de los Talleres de Internacionalización del Currículo y su continuo perfeccionamiento.
- Generación de dos objetos de aprendizaje para la internacionalización del currículo.
- Generación de MOOC sobre internacionalización del currículo.
- Desarrollo de recursos de apoyo a la IdC: Repositorio de buenas prácticas para la IdC.

Se especula que el regreso a la “normalidad” podría tomar varios años; en el caso de la movilidad de estudiantes y el proceso de internacionalización en general, se menciona que podría tardar hasta cinco años en recuperarse. La alternativa es visualizar estos espacios como áreas de oportunidad para mejorar la práctica docente, la generación o mejora de competencias los sus profesores y estudiantes y, en términos generales, a aprender a adaptarse en escenarios inéditos e inciertos.

Dirección de los Centros de Idiomas y Autoacceso (DCIA)

Introducción

La Dirección de Centros de Idiomas y de Autoacceso (DCIA) está adscrita a la Dirección General de Relaciones Internacionales (DGRI) y su función sustantiva es: promover, difundir y coordinar la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras. La enseñanza se realiza a través de siete Centros de Idiomas (CI) y 10 Centros de Autoacceso (CAA), los cuales se encuentran ubicados en cada uno de los campus universitarios. Actualmente se imparten cursos de Inglés, Inglés comprensión de textos, Francés, Italiano, Alemán, Japonés, Portugués, Chino además de Náhuatl y Totonaco. Por el momento, tenemos 4,689 alumnos inscritos a un curso del AFBG y 12,680 alumnos inscritos a un curso de Centro de Idiomas.

Diagnóstico

La DCIA realizó un sondeo entre los estudiantes de los Centros de Idiomas, de todas las regiones, para definir la forma más apropiada de dar continuidad a los cursos, de una

forma remota, apoyados en la tecnología. Al día de hoy sólo el 60% de nuestros estudiantes han respondido esta encuesta, lo cual ya es un indicativo importante. Los resultados sobre datos demográficos nos indican que el 88% de nuestros estudiantes tienen entre 16 y 30 años; el 69% son estudiantes y el 21% trabajan en una compañía o empresa. En el apartado sobre tecnología, los resultados nos arrojan: que los medios electrónicos de comunicación de su preferencia son el WhatsApp (96%), correo electrónico (81%) y Facebook (78%) entre nueve opciones; en cuanto a su conexión a internet indicaron que se conectan por medio de WiFi (85%), plan de datos de telefonía celular (37%) principalmente, sin embargo el 4% de los encuestados mencionan que no cuentan con conexión a internet; los dispositivos más usados por ellos son el teléfono (97%) y la computadora (65%), entre seis opciones. En el apartado de conocimiento y experiencia tecnológica, las principales herramientas, aplicaciones y programas que saben utilizar los encuestados son: presentaciones electrónicas (72%), procesador de textos (70%), grabación de audio o video (52%); el 31% de los encuestados dijo haber participado antes en un curso en línea o a distancia y el 59% nunca ha tenido dicha experiencia. Las últimas preguntas fueron para saber su opinión sobre la continuidad de su curso en línea, el 61% opinó que sí le gustaría, el 24% dijo que tal vez y el 15% dijo que no está de acuerdo. Al preguntarles sobre los aspectos que consideran importantes para continuar su curso de idioma en línea, los encuestados mencionaron: Instrucciones precisas en las actividades, reforzamiento e integración de audio, guía y retroalimentación del docente, comunicación por correo electrónico, FaceBook y WhatsApp, combinación de ejemplos y ejercicios en las actividades, orientación de parte del docente, entre otros.

En cuanto a los académicos: el 95% ha estado activo durante la contingencia. Su actividad va desde clases por zoom, google classroom, hang outs, Team Works, pasando por los que únicamente envían materiales vía WhatsApp o correo electrónico. El uso de Eminus no es tan significativo ya que los estudiantes de Centros de Idiomas no tienen acceso, aun así ha resultado una herramienta muy útil. En cuanto a la comunicación con estudiantes, los datos son muy variados, ya que van desde el 20 al 100%. Algo a remarcar es que los grupos donde hay pocos alumnos, se ha logrado una comunicación con el 100% de los estudiantes y lo mismo pasa con el nivel de los cursos, entre más avanzado sea el nivel más se han mantenido en contacto.

Propuesta metodológica

Sobre las modificaciones al Calendario Escolar

- Reanudación de actividades académicas presenciales:
 - 1 de junio para los cursos de lunes a viernes
 - 6 de junio para los cursos sabatinos
- Conclusión de cursos por ajuste del calendario escolar:
 - 24 de julio para los cursos de lunes a viernes
 - 25 de julio para los cursos sabatinos.
- Disposición de ocho semanas efectivas de trabajo mixto, **en caso necesario**, vía remota y presencial.
- Corrimiento del periodo vacacional del 27 de julio al 14 de agosto.

Sobre el trabajo de los académicos

Tomando como base los resultados del sondeo con académicos y alumnos y con base en su viabilidad y pertinencia, se trabajará de la siguiente manera:

- Las academias estatales y regionales deben revisar, ajustar y recalendarizar los contenidos de las experiencias educativas que imparten en este semestre, conservando su propósito fundamental.
- Emplear cualquier plataforma educativa y mecanismo de comunicación que los profesores estimen adecuados y pertinentes privilegiando las que usan principalmente los estudiantes para avanzar en contenidos.
- Respetar las tablas de evaluación avaladas por la academia estatal de cada idioma y modalidad.
- Mostrar empatía con los alumnos, apoyarlos y ser flexibles en todo momento.
- Solicitar, en caso necesario, asesoría para establecer mecanismos de comunicación con los alumnos.
- Una vez que se regrese a las actividades presenciales, diversificar las estrategias de enseñanza y aprendizaje combinando el trabajo remoto y presencial. Todas las evidencias de desempeño deben ser susceptibles a ser realizadas, entregadas y evaluadas vía presencial y virtual.
- Una vez que se regrese a las actividades presenciales, apoyar a todos los estudiantes que no pudieron contactar durante la contingencia con el propósito de que se pongan al corriente.
- Atender las convocatorias para el trabajo académico que emitirán la Dirección General de Relaciones Internacionales, Dirección de Centros de Idiomas y de Autoacceso, Coordinador del Centro de Idiomas (o Centro de Autoacceso USBI Xalapa) y Secretarías Académicas Regionales.
- Consultar el portal web www.uv.mx/plandecontingencia, para informarse sobre el uso de recursos digitales.

Sobre los trámites escolares

- Los siguientes trámites se mantienen de acuerdo con lo publicado en el portal web Plan de contingencia:
 - Emisión de constancias
 - Solicitud de exámenes de Última Oportunidad
 - Transferencia de créditos del Área de Formación Básica General y Área de Formación de Elección Libre
 - Las bajas extemporáneas de un curso del Centro de Idiomas deben solicitarse al Coordinador del Centro de Idiomas (o Centro de Autoacceso USBI Xalapa), vía correo electrónico o presencial, sin afectaciones en su escolaridad.

Evaluación diferenciada

Los Centros de Idiomas han decidido llevar a cabo una evaluación alternativa. La Dirección de Centros de Idiomas y de Autoacceso cuenta con una academia estatal por idioma, y en algunos casos por modalidad. La decisión sobre cómo evaluar a los estudiantes en este semestre fue un trabajo colegiado. Se trabajó con cada academia estatal para establecer una tabla de evaluación. Los exámenes se eliminaron de esta evaluación alternativa, con la excepción de los cursos donde ya se haya aplicado un examen antes de la contingencia o

cuenten con exámenes en línea. Los rubros y porcentajes varían de academia a academia, cada academia decidió evaluar cuatro o cinco rubros. Entre los rubros incluidos en las tablas de evaluación se incluyen:

- Proyectos por competencia lingüística o integradores
- Trabajos complementarios
- Portafolio de actividades y evidencias
 - Tareas
 - Listas de vocabulario / Glosario / Diccionario
 - Participación
 - Libro de ejercicios
 - Etc.
- Trabajo autónomo /Autoaprendizaje
- Examen parcial
- Trabajo durante contingencia

Algunas academias decidieron dar un porcentaje extra a los estudiantes que han trabajado durante la contingencia con el propósito de mantenerlos motivados y motivar a los que no lo han hecho. Las academias estatales decidieron sobre los rubros a evaluar y porcentajes y cada academia regional ha trabajado en las evidencias de desempeño que conformarán cada rubro en cada curso en su región. Esto, con el propósito de tomar en cuenta el trabajo que realizan los académicos y los estudiantes en cada región. El objetivo es que la evaluación se realice tomando en cuenta todas las actividades que el estudiante realiza, normalmente, sin crear nuevas actividades desconocidas para ellos. Todas las evidencias de desempeño seleccionadas por las academias son susceptibles a entregarse y evaluarse tanto en el aula como en línea. Las tablas de evaluación estarán disponibles en los sitios web de cada Centro de Idiomas.

Recomendaciones generales para el regreso

- Aquellos estudiantes que no pudieron ser atendidos durante la contingencia deberán ser atendidos con carácter prioritario por parte del académico del grupo de forma directa.
- Se deberán respetar las condiciones que imponga la Secretaría de Salud para el sano distanciamiento en el retorno a clases presenciales.
- Cada Centro de Idiomas y de Autoacceso contará con un módulo sanitario que operará de forma constante. En los casos en que los Centros de Idiomas compartan entradas con alguna otra entidad o dependencia se deberá trabajar conjuntamente. En este módulo se deberá revisar la temperatura, facilitar gel antibacterial y lo indicado por el Área de Ciencias de la Salud. La capacitación de los responsables se llevará a cabo mediante videos instruccionales que proporcionará el Área de Ciencias de la Salud de la UV.
- Se deberán posponer los eventos académicos durante los meses de junio y julio.

Escuela para Estudiantes Extranjeros (EEE)

Introducción

La Escuela para Estudiantes Extranjeros inició la impartición de clases a distancia desde el inicio de la contingencia por COVID19, el pasado 21 de marzo de 2020 y, hasta el momento, se han estado atendiendo las disposiciones de la Universidad Veracruzana e informando al personal y a los estudiantes al respecto. Asimismo, en una dinámica de trabajo por turnos, el personal directivo y administrativo ha continuado atendiendo actividades esenciales para respetar los calendarios y atender en tiempo y forma las solicitudes y procesos administrativos. El monitoreo de las actividades del personal se ha llevado a cabo mediante la entrega semanal de reportes individuales de trabajo, mismos que son enviados cada viernes a la Dirección General de Relaciones Internacionales (DGRI) para su conocimiento.

Diagnóstico

Dadas las circunstancias por COVID19, los comunicados de las Embajadas y Consulados, las decisiones de las diferentes universidades extranjeras, la política global de atención a la movilidad internacional y las decisiones acertadas de la Universidad Veracruzana para salvaguardar la seguridad del estudiantado; nuestros estudiantes extranjeros comenzaron a retornar a sus países de origen desde el inicio de la contingencia, con el debido apoyo, monitoreo y seguimiento por parte del personal directivo y coordinaciones de la DGRI. Asimismo, nuestros estudiantes nacionales regresaron a sus ciudades de origen y los estudiantes locales iniciaron la cuarentena en sus respectivos hogares. Lo anterior nos llevó a tomar la decisión de iniciar las clases a distancia, desde el inicio del periodo de contingencia, para asegurar el logro de los objetivos, estableciendo estrategias de comunicación efectiva, readecuando las estrategias de enseñanza, capacitando al personal docente en el uso de recursos electrónicos y brindando apoyo informático a nuestros docentes y estudiantes.

Propuesta metodológica

En el caso de los estudiantes extranjeros:

Seguir impartiendo los cursos y talleres a distancia, como se ha venido haciendo desde el inicio de la contingencia, para concluir en esa modalidad el periodo de primavera, en el mes de junio de 2020 (14 estudiantes). Abrir el período de inscripciones (a distancia) para los cursos de verano 2020; considerando cursos y talleres a distancia y cursos presenciales con las debidas precauciones en las instalaciones de la EEE, sólo para quienes así lo pudieran solicitar.

En el caso de los estudiantes nacionales:

Seguir impartiendo a distancia, durante todo el periodo: Febrero-Julio 2020, los módulos del Diplomado en Didáctica del Español como Lengua Extranjera, en grupos de: lunes y miércoles (19 estudiantes) y de viernes y sábado (15 estudiantes), para evitar el desplazamiento de estudiantes provenientes del Puerto de Veracruz y de los alrededores de Xalapa; concluir a distancia la impartición de los cursos extracurriculares (42 estudiantes) para evitar el desplazamiento de un docente, proveniente del Puerto de Veracruz, y de docentes y estudiantes provenientes de los alrededores de Xalapa; concluir a distancia la impartición de las 13 experiencias educativas del AFEL-PEAN durante el periodo Febrero-Julio 2020 (165 estudiantes), para evitar el desplazamiento de estudiantes y docentes, aunado a la particularidad de tener estudiantes extranjeros inscritos, quienes se encuentran en sus países de origen cursando a distancia desde el

inicio de la contingencia; impartir a distancia las experiencias educativas del intersemestral de verano 2020 del AFEL-PEAN, en apego al comunicado institucional al respecto; mantener comunicación efectiva y estrecha con docentes y estudiantes y por último, continuar monitoreando las actividades docentes mediante la entrega de reportes semanales de trabajo.

Evaluación diferenciada

Se ha considerado el diseño de evaluaciones diferenciadas a distancia, adecuadas a las condiciones, a realizarse través de medios electrónicos y con el apoyo de plataformas al alcance de los estudiantes extranjeros en sus países de origen y al alcance de los estudiantes nacionales (EMINUS, Zoom, Microsoft Teams, Google classroom, 8x8).

Recomendaciones generales para el regreso

- Prever, primeramente, el regreso del personal directivo, académico, administrativo y de intendencia a partir del 1 de junio de 2020, respetando los protocolos de seguridad y prevención.
- Prever el regreso de docentes y estudiantes a las aulas a partir del período agosto 2020-enero 2021, asegurando la debida conclusión de las clases a distancia del presente periodo.
- Asegurar que toda persona que ingrese a las instalaciones utilice desinfectante de manos disponible en la entrada, use cubre-bocas y pase por el filtro de seguridad: toma de temperatura a distancia, con apoyo del guardia.
- Asegurar que cada oficina cuente con desinfectante de manos y le será solicitado al personal el uso obligatorio de cubre-bocas durante el tiempo de atención.
- Recomendar a los estudiantes la realización de trámites administrativos a distancia, en la medida de lo posible.
- Asegurar la limpieza de las instalaciones con el uso de desinfectantes adecuados y la utilización de insumos de protección por parte del personal de limpieza.
- Asegurar que los sanitarios cuenten con insumos de limpieza suficientes.
- Prever la realización en línea de los eventos académicos programados, en la medida de lo posible y la recalendarización para 2021 de los eventos académicos que así lo ameriten, considerando el respeto a los protocolos de seguridad y prevención que correspondan.

Contactos

Dr. Mario Oliva Suárez	Director General de Relaciones Internacionales	maroliva@uv.mx
Mtra. Adriana Abad Florescano	Directora de Centros de Idiomas y de Autoacceso	aabad@uv.mx
Mtra. Celia Contreras Asturias	Directora de la Escuela para Estudiantes Extranjeros	celcontreras@uv.mx
Dr. Daniel Romero León	Coordinador de Movilidad Estudiantil y Académica	daromero@uv.mx
Mtro. Ángel Fernández Montiel	Coordinador de Cooperación Académica	anfernandez@uv.mx
Mtra. Myrna Jiménez	Coordinadora de Programas y	myjimenez@uv.mx

Guerrero	Servicios	
----------	-----------	--